

# Bridges

Parent Newsletter

November / 2017



## PARENT TEACHER CONFERENCES / Mandatory Attendance / November 6-9



**F**or some parents, conferences might be a source of anxiety, but they don't need to be! Here are some important points to keep in mind:

**We are all on the same team:** More than anything, your child's teacher wants your child to be successful.

**This is a rigorous school:** It's difficult to earn honor roll, and we designed it that way on purpose. High-performing schools have high expectations, and our high expectations played a significant role in our outperforming the district last year on CAASPP by 19% in ELA and 24% in math.

**We are a partnership:** No school can educate its students without constant support from parents. We need you to hold your students accountable for tasks such as homework and to support the learning taking place in class. Ask your teacher what you can do.

**Ask questions:** As educators, we love what we do! Consequently, we love discussing what we do. We will happily explain why a certain math skill is important or why we assigned a certain homework task.

**Growth mindset:** Brain science tells us that we can always learn and gain knowledge, and we do so by making mistakes! Students benefit when we reward effort instead of punishing mistakes.

**Information is power:** Our report cards are specific and detailed for a reason. The more information parents and students possess, the better equipped we will be to raise and educate well-rounded citizens. Thank you for coming to the parent-teacher conference and for being ready to engage in a respectful dialogue with our wonderful teachers.

Daniel Coonan, Curriculum Coach  
[daniel.coonan@gcccharters.org](mailto:daniel.coonan@gcccharters.org)

Для некоторых родителей конференции/встречи с учителем могут стать источником беспокойства, но так быть не должно! Несколько важных моментов, которые всегда следует помнить: **Мы все в одной команде:** больше всего учитель желает, чтобы студент/ваш ребенок был успешным.

**В нашей школе строгие подходы к обучению:** В школе СОА трудно получить почетную грамоту за хорошую успеваемость; мы сделали это с определенной целью. Школы высокого академического качества имеют строгие/высокие требования к своим студентам; наши серьезные требования/ожидания уже оказали существенное влияние на результаты штатовского тестирования CAASPP. В прошлом учебном году студенты СОА показали лучшие результаты, по сравнению со средними показателями школьного округа; на 19% выше по английскому языку/ELA, и на 24% лучшие по математике.

### Школа и родители — партнёры в обучении:

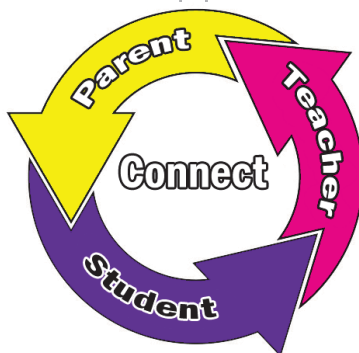
Ни одна школа не может обучать своих студентов без постоянной поддержки со стороны родителей. Мы нуждаемся в том, чтобы вы помогли нашим студентам быть ответственными за выполнение домашних заданий и поощряли их к хорошей учебе во время школьных занятий. Спросите своего учителя, чем вы можете помочь своему ребенку в учебе.

**Задавайте нам вопросы:** Как преподаватели, мы любим то, что делаем! Следовательно, нам нравится обсуждать то, чем мы занимаемся.

Мы с радостью объясним вам, почему та или иная математическая тема является важной, или почему мы задаем определенное домашнее задание.

**Развитие образа мышления:** Наука о мозге говорит нам, что мы всегда можем учиться и получать знания, и мы это делаем, совершая много ошибок! При этом, студенты становятся более успешными, когда мы вознаграждаем их за приложенные усилия в учебе, а не наказываем их за ошибки.

**Информация имеет влияние/силу:** Наши таблицы об успеваемости студентов содержат детальную/специфическую информацию; для этого есть свои причины. Чем больше информации мы предоставляем родителям и студентам, тем успешнее мы будем совместно продвигаться вперед, готовя хорошо образованных граждан для общества. Благодарим вас за участие в родительских конференциях и за вашу готовность вести конструктивный/уважительный диалог с нашими замечательными учителями.





My name is Daniella, and I've recently been hired as the new Student Support Specialist at COA Elementary. I wanted to officially introduce myself to you all now that I'm getting more into the flow of things in my new position. Some of you have seen me around and know me a little better than others, but I look forward to getting to know all of you more as the school year goes on.

A little about me and my background. I was born in the United States to Ukrainian parents, grew up attending a Russian church, and received my education in the American school system, so I have a pretty good understanding of how the cultures differ and how they intertwine. I've gotten the chance to travel quite a bit and love meeting new people of various backgrounds and cultures. My background, education, and travels have served to teach me how beautiful our world is and how amazing people are! People are awesome!! We're all so unique and talented in our own ways! And kids are the greatest of us all! I'm so excited to get to work with our students in helping them see their potential! I believe every child is special in his or her own way and every child deserves the opportunity to succeed!

As the eldest to immigrant parents, I understand the struggles of our English Learners and the cultural dynamics of our immigrant families because I experienced many of the same things they go through. I want every student to be encouraged often and to feel supported. I want every student to KNOW they have the ability to do great and to be great, and I will strive to make each student at COA confident in their ability to succeed.

I have an open-door policy in my office (located at Dudley) for students who need someone to talk to. I want them to know there's always a listening ear if they feel upset or discouraged. I meet with students regularly on an individual basis for emotional support and encouragement if they're having a difficult time going through something. Our goal is to help them thrive at COA elementary and beyond.

Besides my primary role in dealing with students one-on-one, I am also involved in and help to organize fundraisers, assemblies, school events, and various programs that all help advance our students' wellbeing and academic growth at COA Elementary. Whatever it takes—our kids are worth it!

Daniella Kalinyuk, Student Support Specialist  
[daniella.kalinyuk@gcccharters.org](mailto:daniella.kalinyuk@gcccharters.org)



Меня зовут Даниэлла и я недавно приступила к новой должности в качестве специалиста по поддержке студентов в COA Elementary. В связи с этим, я хотела бы официально представить себя всем вам, в то время как я осваиваюсь на своем новом месте. Некоторые из вас уже знакомы со мной и знают меня немного лучше, чем другие, но я с нетерпением жду, когда узнаю всех вас во время учебного года.

Немного обо мне и моем прошлом. Я родилась в Соединенных Штатах в семье украинских родителей, выросла в русской церкви и получила образование в американской школьной системе, поэтому у меня довольно хорошее представление о том, как могут переплетаться разные культуры. У меня была возможность немного попутешествовать и мне очень нравится встречаться с новыми людьми разного происхождения и культуры. Мой опыт, образование и путешествия - научили меня восхищаться прекрасным миром и удивительными людьми! Люди - потрясающие!

Мы все очень уникальны и талантливы, каждый по-своему! Дети же - прекраснее всех нас! Я так рада, что работая с нашими учениками, я могу помочь им раскрыть их потенциал! Я считаю, что каждый ребенок особенный по-своему, и каждый ребенок заслуживает возможности быть успешным!

Будучи старшим ребенком в семье иммигрантов, я понимаю как нелегко детям, которые еще не овладели английским языком, внедрятся в современную культуру. Я за то, чтобы каждого ученика часто

поощряли и поддерживали. Также я хочу, чтобы каждый студент ЗНАЛ, что у него есть способность стать успешным; и я буду стремиться сделать каждого ученика в COA уверенным в своих способностях и преуспевающим в жизни.

Двери моего офиса всегда открыты (офис находится на Dudley site) для всех студентов, которые нуждаются в разговоре и поддержке. Я хочу, чтобы они знали, что я всегда готова их выслушать, если они расстроены или разочарованы. Я постоянно встречаюсь со студентами в индивидуальном порядке для эмоциональной поддержки, а также помогаю им пройти все трудности. Наша цель - помочь им быть успешными в школе, а также в будущем.

Помимо моей основной роли в общении со студентами один на один, я также участвую в организации специальных мероприятий и акций для получения дополнительных финансовых средств для школы; провожу школьные мероприятия и поддерживаю программы, нацеленные на благосостояние и академический рост наших студентов в COA Elementary.

Nadiya Kondratiuk – COA – Grade 4



Sophia Dikun – COA – Grade 5



Danyil Popel – COA – Grade 5



## *Congratulations to* **CAASPP Maximum Scale Score Achievers!**

**ПОЗДРАВЛЯЕМ СТУДЕНТОВ,  
ПОЛУЧИВШИХ МАКСИМАЛЬНЫЕ  
АКАДЕМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРИ  
ТЕСТИРОВАНИИ ПО ПРОГРАММЕ CAASPP!**

GCC Board Recognition - October 3, 2017



Maksim Babenko – COA – Grade 6



Isabella Klepach – COA – Grade 6



Iryna Kondratiuk – COA – Grade 7



## **ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ СТУДЕНТОВ ШКОЛЫ**

### *COMMUNITY OUTREACH ACADEMY*

ON OCTOBER 3, 2017, during the Board of Directors of the Gateway Community Charters (GCC) meeting, an OFFICIAL AWARDS CEREMONY was held in honor of some of Community Outreach Academy's students; six COA students showed the maximum academic results when tested under the CAASPP (California Assessment of Student Performance and Progress). The awards ceremony was conducted by Lillie Campbell (President of the GCC Board of Directors), Dr. Cindy Petersen (GCC Superintendent) and Dr. Jerry Kosch (Director of Personnel and Academics). The COA school administration congratulates the students who received such high marks and awards and wishes them further academic and life success!

3-го октября, 2017, во время заседания Совета Директоров Gateway Community Charters (GCC), прошла официальная церемония награждения студентов школы Community Outreach Academy, показавших максимальные академические результаты при тестировании по государственной программе CAASPP (California Assessment of Student Performance and Progress / Оценка успеваемости и прогресса учащихся в Калифорнии). В церемонии награждения принимали участие: Lillie Campbell (президент Совета Директоров GCC), доктор Cindy Petersen (Суперинтендент GCC) и доктор Jerry Kosch (директор по персоналу и учебной части GCC). Администрация школы COA поздравляет студентов, получивших столь высокие оценки и награды и желает им дальнейших академических и жизненных успехов!

# COA SCHOOL SITE COUNCIL (SSC)

## SSC Teacher/Staff Representatives



Larissa  
Gonchar

Scott  
Jonard

Devann  
Burnam

Laura  
Ward

Nina  
Ivanko

Larissa Gonchar	<i>Principal, Elementary School</i>
Scott Jonard	<i>Principal, Middle School</i>
Devann Burnam	<i>Teacher Representative</i>
Laura Ward	<i>Teacher Representative</i>
Nina Ivanko	<i>Teacher Representative</i>

## SSC Parent/Community Representatives



Anna  
Kalinyuk

Milla  
Kabanov

Irene  
Chekrygin

Pavel  
Efremov

Dimitry  
Misik

Anna Kalinyuk annathecurly@yahoo.com	<i>Parent Representative</i> <u>(916) 862-6018</u>
Milla Kabanov millacabana@gmail.com	<i>Parent Representative</i> <u>(916)-873-2423</u>
Irene Chekrygin ichekrygin@hotmail.com	<i>Parent Representative</i> <u>(916)-254-9507</u>
Pavel Efremov Nick4400@yahoo.com	<i>Parent Representative</i> <u>(916) 284-3361</u>
Dimitry Misik dmsik@comcast.net	<i>Parent Representative</i> <u>(916) 425-2304</u>

## 2017-2018 School Site Council (SSC) Meetings

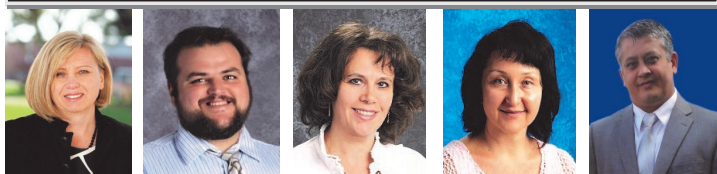
### Расписание Заседаний Совета Школы

*The council shall hold its regular meetings at 5 p.m. (Dudley Site)*

<b>October 10</b>	<b>November 14</b>	<b>December 19</b>	<b>January 9</b>	<b>February 13</b>
SSC/ELAC	SSC	SSC	SSC/ELAC	SSC
<b>March 20</b>	<b>April 10</b>	<b>May 8</b>		
SSC	SSC	SSC/ELAC		

# COA English Language Advisory Committee (ELAC)

## *ELAC Teachers/Staff Representatives*



Larissa  
Gonchar

Scott  
Jonard

Rozaliya  
Kibak

Olga  
Navai

Behzod  
Nuritdinov

Larissa Gonchar	<i>Principal, Elementary School</i>
Scott Jonard	<i>Principal, Middle School</i>
Rozaliya Kibak	<i>ESL Teacher Representative</i>
Olga Navai	<i>ESL Teacher Representative</i>
Behzod Nuritdinov	<i>ESL Teacher Representative</i>

## *ELAC Parent/Community Representatives*



Lilia  
Vyntyla

Andrey  
Motenko

Viktoriya  
Tselishchev

Victoria  
Prokopchuk

Anna  
Topova

Lilia Vyntyla lilia_1986@inbox.ru	<i>Parent Representative (916) 832-2627</i>
Andrey Motenko teladron@mail.ru	<i>Parent Representative (916) 834-5034</i>
Viktoriya Tselishchev sofiya.nika@mail.ru	<i>Parent Representative (916) 384-8453</i>
Victoria Prokopchuk alexvitaprokopchuk@yahoo.com	<i>Parent Representative (916) 792-3644</i>
Anna Topova annatopova@csus.edu	<i>Parent Representative (916) 588-7235</i>

## 2017 - 2018 ELAC MEETINGS

*The committee shall hold its regular meetings at 5 p.m. (Dudley Site)*

*5712 Dudley Blvd., McClellan, 95652*

**October 10**

SSC/ELAC

**January 9**

SSC/ELAC

**May 8**

SSC/ELAC

# COA ELEMENTARY SCHOOL IS GOING MOBILE!

## ENJOY THE CONVENIENCE OF:

- Viewing upcoming events and activities
- Catching up on the latest news and updates
- Staying in touch with teachers and staff
- Sharing pictures, submitting forms and much more!

## SEARCH FOR:

**COA Elementary School**  
IN YOUR APP STORE



We are excited to have this app as a way for you to connect with COA Elementary School and be an active part of our growing community.



## PLEASE SUBSCRIBE

### FOR OUR SCHOOL MONTHLY E-NEWSLETTER!


Go to [www.outreachacademy.org](http://www.outreachacademy.org) / Click 'News' & subscribe today!



Our School
Staff
Parents
Resources
**News**
Contact

## COA News

### The safety of our students



We take the safety of our students very seriously. Parents and students follow the school's arrival and dismissal procedures to ensure the safety of every student. Teaching children the importance of following safety procedures will greatly influence them in their adult lives. When you bring and pick up your children to school according to the school's arrival and dismissal procedures, you are teaching them the value of everybody's well-being and protection, including other students', parents', teachers', as well as their own.

Our school's policy is that students are not to arrive to school before 8:00 am (Parent Handbook p.14). There is no adult supervision available before 8:00 am. We have great

## e-newsletter

### SUBSCRIBE FOR COA ELEMENTARY NEWSLETTER!

Name

E-mail

**Subscribe**

Whatever it takes our kids are worth it!

*You are Invited to COA*

# 2017 PARENT WORKSHOP



*Childcare and light refreshments will be provided*

**M A P**  
MEASURING ACADEMIC PROGRESS

*Practical Experience Training!*

**November 2, 5:30 p.m.**

*5637 Skvarla Ave., McClellan, CA 95652*



*Please come prepared with your child's login Information!*



(916) 286-1950

- ☐ Report Cards
- ☐ Assessments & Awards
- ☐ School App
- ☐ Gradelink.com
- ☐ Online Pro-

Whatever it takes our kids are worth it!

# 2018-2019 STUDENT ENROLLMENT INFORMATION



## **January 16<sup>th</sup> thru January 19<sup>th</sup>, 2018**

- ➔ *Siblings & Employees' Children KG Enrollment*
- ➔ *Re-enrollment for current KG thru 8<sup>th</sup> grades*

## **February 7<sup>th</sup> thru February 9<sup>th</sup>, 2018**

- ➔ *Public KG Enrollment*  
*(Based on classes' availability)*

## **March 15<sup>th</sup>, 2018, 6:30 p.m.**

- ➔ *Lottery for KG*  
*(If needed)*

## **April 11<sup>th</sup> - April 13<sup>th</sup>, 2018**

- ➔ *Open Public Enrollment for 1<sup>st</sup> thru 8<sup>th</sup> grades*  
*(Based on classes' availability)*

## **May 3<sup>rd</sup>, 2017, 6:30 p.m., 2018**

- ➔ *Lottery for 1<sup>st</sup> thru 8<sup>th</sup> grades*  
*(If needed)*

5640 Dudley Blvd., McClellan, CA 95652

(916) 286-1950

[www.outreachacademy.org](http://www.outreachacademy.org)

Accredited by WASC

**FOR MORE INFO - (916) 286-1910**

*Please join us for*

2017 After School Program

# TALENT SHOW

*November 16, Thursday*  
*6:30 p.m., Theatre*



Welcome to a special evening which will include instrumental music, voice, sign language, theater performances, gymnastic, martial arts, unique arts and crafts display. You will also have an opportunity to meet the after school teachers and staff.

*Послешкольная Программа Представляет*

## ВЕЧЕР ТАЛАНТОВ

# UPCOMING EVENTS

Mark Your Calendars



- ▶ Fall Retake **Picture Day** November 1
- ▶ **Radio Program** "School & Family" / 1430 AM November 2, 8:00 am
- ▶ **PARENT WORKSHOP**  
*Measuring Academic Progress* November 2, 5:30 p.m.
- ▶ "Student Talk" **Radio Program** / 1430 AM November 6, 8:00 a.m.
- ▶ **PARENT TEACHER CONFERENCES** November 6-9
- ▶ **VETERANS DAY** November 10 / **NO SCHOOL**
- ▶ **SCHOOL SITE COUNCIL** Meeting November 14, 5:00 p.m.
- ▶ **Radio Program** "City Life Radio" / 1110 AM November 15, 12:15 p.m.
- ▶ **STUDENT TALENT SHOW** November 16, 6:30 p.m. / THEATRE
- ▶ **THANKSGIVING BREAK** November 20-24 / **NO SCHOOL**
- ▶ **MINIMUM DAYS** November 3,6,7,8,9,17

## TRI 1 STUDENT AWARDS ASSEMBLIES / NOV 14, Tuesday

Grade 6 / 8:45-9:15am  
Grade 5 / 9:30-10:00am  
Grade 2 / 10:15-10:45am  
Grade K / 12:30-1:00pm

## TRI 1 STUDENT AWARDS ASSEMBLIES / NOV 15, Wednesday

Grade 3 / 8:45-9:15am  
Grade 4 / 9:30-10:00am  
Grade 1 / 11:00-11:30am